

# SMART MOTION SENSOR

<b>DAN</b>	Brugermanual	<b>LAV</b>	Lietošanas pamācība
<b>DEU</b>	Benutzerhandbuch	<b>LIT</b>	Naudojimo instrukcija
<b>ENG</b>	User manual	<b>NLD</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>EST</b>	Kasutusjuhend	<b>NOR</b>	Brukermanual
<b>FIN</b>	Käyttöopas	<b>POL</b>	Instrukcja obsługi
<b>FRA</b>	Manuel d'utilisation	<b>SPA</b>	Manual del usuario
<b>HUN</b>	Felhasználói kézikönyv	<b>SWE</b>	Användarmanual

## DAN



### Placering

Placering er dit valg, men tag detektionsafstand på 5 m og detekteringsvinkel på 100 ° i betragtning, når du placerer dette produkt. Sæt batterierne 2x CR123A (3V) i produktet. Se afsnittet om nulstilling for, hvordan man åbner. Bemærk: Det er ikke tilladt at bruge genopladeligt batteri RCR123A (4.2V).

1. Sæt den magnetiske base op, hvor du vil placere ved at bruge 3M-klæbemidlet.
2. Placer produktet oven på den magnetiske base.

### Nulstilling



Tryk med et fast tryk på begge sider for at åbne produktet for at få adgang til nulstillingsknappen.



### 1. Nulstillingsknop

Tryk og hold nulstillingsknappen nede i cirka 5 sekunder. LED'en blinker blå.

### Tænd/Sluk

Indsæt batterier for at tænde for produktet. Fjern batterierne for at slukke for produktet.

### Installation og brug

1. Download og installer appen "Deltaco smart home" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.
2. Start appen "Deltaco smart home".
3. Opret en ny konto eller log ind på din eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter produkttypen fra listen.
6. Hvis LED-indikatoren ikke blinker: Nulstil enheden til at oprette forbindelse til den. Hvis indikatoren blinker: Bekræft i appen.
7. Bekræft Wi-Fi-netværket og adgangskoden.
8. Indtast enhedsnavnet.

### Rengøring og vedligeholdelse

Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler. Rengør ikke indersiden af enheden.

Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du udskifte den med en ny enhed.

Rengør enhedens yderside med en blød klud.

## Support

Mere produktinformation findes på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt os via e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu)

## DEU

---



## Platzierung

Die Platzierung ist Ihre Wahl, aber bitte berücksichtigen Sie beim Platzieren dieses Produkts den Erfassungsabstand von 5 Metern und den Erfassungswinkel von 100 °.

Legen Sie die Batterien 2x CR123A (3V) in das Produkt ein. Überprüfen Sie den Abschnitt zum Zurücksetzen zum Öffnen.

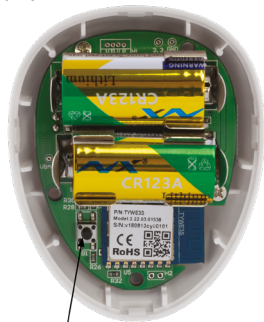
Hinweis: Es ist verboten, den Akku RCR123A (4,2 V) zu verwenden.

1. Stellen Sie den Magnetfuß mit dem 3M-Kleber an einer beliebigen Stelle auf.
2. Legen Sie das Produkt auf den Magnetfuß.

## Reset



Drücken Sie auf beiden Seiten fest, um das Produkt für den Zugriff auf die Reset-Taste zu öffnen.



1.

### 1. Reset-Taste

Halten Sie die Reset-Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt blau.

## Eis/Aus

To turn the product on, put in batteries. To turn the product off, remove the batteries.

## Installation und Verwendung

1. Laden Sie die App „Deltaco Smart Home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store auf Ihr Mobilgerät herunter und installieren Sie sie.
2. Starten Sie die App „Deltaco Smart Home“.

- Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem vorhandenen Konto an.
- Tippen Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.
- Wählen Sie die Kategorie und dann den Produkttyp aus der Liste.
- Wenn die LED-Anzeige nicht blinkt: Setzen Sie das Gerät zurück, um eine Verbindung herzustellen.
- Wenn die Anzeige blinkt: Bestätigen Sie in der App.
- Bestätigen Sie das Wi-Fi-Netzwerk und das Kennwort.
- Geben Sie den Gerätenamen ein.

## Reinigung und Instandhaltung

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Schleifmittel.

Reinigen Sie das Innere des Geräts nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie es durch ein neues Gerät.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch.

## Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



## Placement

Placement is your choice, but please take the detection distance of 5 m and detection angle of 100° in consideration, when placing this product. Put the batteries 2x CR123A (3V) into the product. Check the section on reset on how to open.

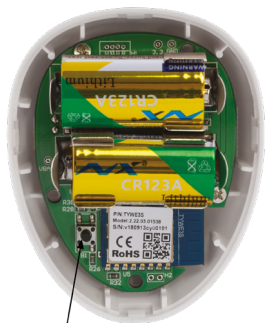
Note: It is forbidden to use rechargeable battery RCR123A (4.2V).

- Set up the magnetic base anywhere you like using the 3M adhesive.
- Place the product on top of the magnetic base.

## Reset



To open up the product to access the reset button, press firmly on both sides.



1.

### 1. Reset button

Press and hold the reset button for about 5 seconds. The LED will flash blue.

### On/off

To turn the product on, put in batteries. To turn the product off, remove the batteries.

### Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart home".
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap "+" to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. If the LED indicator is not flashing: Reset the device to connect to it.

If the indicator flashes: Confirm in the app.

7. Confirm the Wi-Fi network and password.
8. Enter the device name.

### Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Do not clean the inside of the device.

Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device using a soft cloth.

## Support

More product information can be found at [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contact us by e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## EST

---



## Paigutamine

Paigutamine on teie valida, kuid palun arvestage selle toote paigutamisel tuvastusulatusesega 5 m ja tuvastusnurgaga 100°.

Asetage patareid 2x CR123A (3 V) tootesse. Avamise kohta vaadake lõiku lähtestamisest.

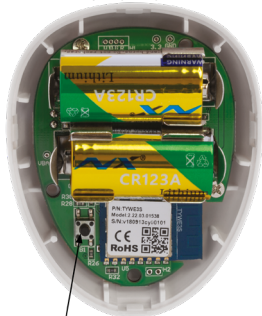
Märkus: Laetava patarei RCR123A (4,2 V) kasutamine on keelatud.

1. Paigaldage magnetalus 3M liimi abil teile sobivasse kohta.
2. Asetage toode magnetalussele.

## Lähtestamine



Lähtestusnupule ligi pääsemiseks toote avamiseks vajutage tugevalt mõlemale küljele.



1.

### 1. Lähtestusnupp

Vajutage ja hoidke lähtestusnuppu umbes 5 sekundit. Valgusdiodid vilgub siniselt.

## Sisse/välja

Toote sisseülitamiseks asetage sellesse patareid.

Toote väljalülitamiseks eemaldage patareid.

## Paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.

2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.

3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.

4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.

5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.

6. Kui valgusdiodindikaator ei vilgu: lähtestage seade sellega ühendamiseks.

Kui indikaator vilgub: Kinnitage see seadmes.

7. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.

8. Sisestage seadme nimi.

## Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge puhastage seadme sisemust.

Ärge proovige seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.

Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

## Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Võtke meiega ühendust e-posti teel: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## FIN

---



## Käyttöönotto

Ota sijoituspaikkaa valitessasi huomioon, että tuotteen tunnistusetaisyys on 5 m ja että se kykenee tunnistamaan kohteita 100° kulmassa.

Aseta laitteeseen kaksi CR123A-paristoa (3 V). Suojakotelo tulee poistaa tätä varten, mistä on ohjeita seuraavan alaotsikon kohdalla.

Huom.! Tuotteen kanssa ei saa käyttää RCR123A-paristoa (4,2 V).

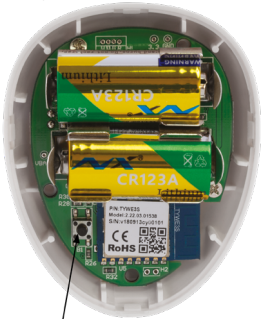
1. Kiinnitä magneettijalusta haluamaasi paikkaan 3M:n liimapinnan avulla.

2. Aseta tuote magneettijalustan päälle.

## Tehdasasetusten palautus



Palautuspainike on suojakotelon sisällä, joten sinun tarvitsee irrottaa tämä ensin. Paina lujasti molemmilta sivuilta, niin saat avuttua kiinnitysmekanismiin.



1.

1. Tehdasasetusten palautuspainike

Pidä painiketta pohjassa n. 5 sekuntia. Sininen merkkivalo vilkkuu.

## Virran kytkentä

Kytke tuote päälle asettamalla paristot sisään.

Poista paristot, kun haluat kytkeä sen pois päältä.

## Sovelluksen asennus

1. Asenna "Deltaco Smart Home" -sovellus Applen tai Googlen sovelluskaupasta.

2. Käynnistä "Deltaco Smart Home" -sovellus.

3. Luo uusi käyttäjätili tai kirjaudu olemassa olevalle.

4. Lisää laite "+"-painikkeen avulla.

5. Valitse luettelosta kategoria ja tuotetyyppi.

6. Jos merkkivalo välkkyi, vahvista valinta sovelluksessa.

Jos välkkymistä ei tapahdu, palauta tehdasasetukset.

7. Vahvista Wi-Fi-verkko ja sen salasana.

8. Anna laitteelle nimi.

## Puhdistus ja kunnossapito

Älä käytä puhdistus- tai hankausaineita.

Älä puhdista laitteen sisäpintoja.

Jos tuote toimii virheellisesti, se tulee vaihtaa uuteen. Korjaaminen on kielletty.

Ulkopinnat on mahdollista pyyhkiä pehmeällä liinalla.

## Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Tukipalvelun sähköpostiosoite on [info@deltaco.fi](mailto:info@deltaco.fi).

FRA



## Placement

Le placement est à votre choix, mais veuillez prendre en compte la distance de détection de 5 m et l'angle de détection de 100° lors de la mise en place de ce produit.

Mettez les piles 2x CR123A (3 V) dans le produit. Consultez la section sur la réinitialisation au sujet de la façon d'ouvrir.

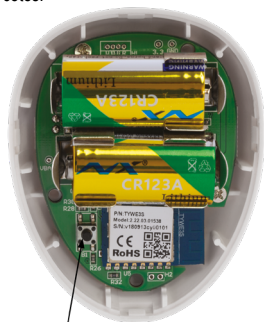
Remarque : Il est interdit d'utiliser une batterie rechargeable RCR123A (4,2 V).

1. Installez la base magnétique où vous le souhaitez à l'aide de l'adhésif 3M.
2. Placez le produit sur la base magnétique.

## Réinitialisation



Pour ouvrir le produit afin d'accéder au bouton de réinitialisation, appuyez fermement sur les deux côtés.



1.

1. bouton de réinitialisation

Appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes. La LED clignote en bleu.

## Marche / arrêt

Pour allumer le produit, mettez les piles. Pour éteindre le produit, retirez les piles.

## Installation et utilisation

1. Téléchargez et installez l'application « Deltaco smart home » depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store sur votre appareil mobile.



2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».
3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.
5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.
6. Si le voyant LED ne clignote pas : réinitialisez l'appareil pour vous y connecter.  
Si le voyant LED clignote : confirmez dans l'application.
7. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
8. Saisissez le nom du périphérique.

### Entretien et nettoyage

N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs de nettoyage.

Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.

N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

### Assistance

Plus d'information sur le produit disponible sur le site [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contactez-nous par e-mail : [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## HUN

---



### Elhelyezés

Az eszköz elhelyezését szabadon megválaszthatja, de vegye figyelembe, hogy az észlelési távolsága 5 m, és az észlelési szög 100°.

Helyezze be a 2 db CR123A (3 V) típusú elemet a termékbe. A termék szétnyitásához nézze meg az alapbeállítás visszaállításáról szóló részt.

Megjegyzés: Tilos RCR123A (4,2 V) újratölthető elemet használni.

1. Rögzítse a mágneses aljat a tetszése szerinti helyre a 3M ragasztóval.
2. Helyezze a terméket a mágneses aljra.

### Alapbeállítás visszaállítása



A Nyomja meg határozottan a két oldalán a terméket, hogy szétnyissa az alapbeállítás gomb megnyomásához.

Ne próbálja meg megjavítani az eszközt. Ha az eszköz nem működik megfelelően, cserélje le egy újra.

Az eszköz külső felületét puha ronggyal tisztítsa.

## Támogatás

A [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) webhelyen további információkat talál a termékről.

A következő e-mail címen keresztül léphet velünk kapcsolatba: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## LAV



1.

### 1. Alapbeállítás gomb

Tartsa nyomva az alapbeállítás gombot kb. 5 másodpercig. A LED kéken villog.

## Be-/kikapcsolás

A termék bekapcsolásához helyezze be az elemeket. A termék kikapcsolásához távolítsa el belőle az elemeket.

## Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse a „Deltaco smart home” alkalmazást az Apple vagy a Google Play alkalmazásruházából a mobilkészítőjére.
2. Indítsa el a „Deltaco smart home” alkalmazást.
3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be a meglévő fiókjába.
4. Érintse meg a „+” jelet az eszköz hozzáadásához.
5. Válasszon ki egy kategóriát, majd a termék típusát a listából.
6. Ha a LED jelzőfény nem villog: Állítsa vissza az eszközt az alapbeállítására a csatlakoztatásához. Ha a jelzőfény villog: Erősítse meg az alkalmazásban.
7. Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és a jelszót.
8. Adja meg az eszköz nevét.

## Tisztítás és karbantartás

Ne használjon tisztító oldószereket vagy dörzshatású szereket.

Az eszköz belsejét ne tisztítsa.



## Novietojums

Jūs varat izvēlēties novietojumu, bet, novietojot šo ierīci, lūdzu, ņemiet vērā 5 m noteikšanas attālumu un 100° noteikšanas leņķi. Ievietojiet ierīcē baterijas 2x CR123A (3 V).

Aplūkojiet atiestatīšanas sadaļu, lai uzzinātu, kā atvērt precīzi.

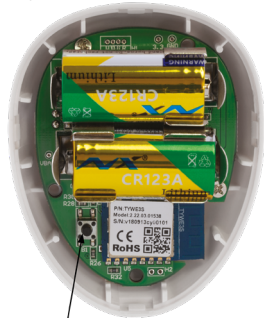
Piezīme: Aizliegts izmantot uzlādējamu bateriju RCR123A (4,2 V).

1. Uzstādiet magnētisko pamatni jebkurā vietā, kur vēlaties, izmantot 3M uzlīmi.
2. Novietojiet ierīci uz magnētiskās pamatnes.

## Atiestatīšana



Lai atvērtu ierīci un piekļūtu atiestates pogai, stingri piespiediet abās pusēs.



1.

1. Atiestatīšanas poga  
Nospiediet un apmēram 5 sekundes turiet nospiestu atiestatīšanas pogu. LED indikators mirgos zilā krāsā.

## Ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu ierīci, ievietojiet baterijas. Lai izslēgtu ierīci, izņemiet baterijas.

## Instalēšana un izmantošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet savā mobilajā ierīcē lietotni "Deltaco smart home", izmantojot Apple App Store vai Google Play Store.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".

3. Izveidojiet jaunu kontu vai pierakstieties savā esošajā kontā.

4. Piespiediet "+", lai pievienotu ierīci.

5. Izvēlieties kategoriju un tad sarakstā atlasiet ierīces veidu.

6. Ja LED indikators nemirgo: Atiestatiet ar to savienoto ierīci.

Ja indikators mirgo: Apstipriniet lietotnē.

7. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.

8. Ievadiet ierīces nosaukumu.

## Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdumus vai abrazīvus materiālus.

Netīriet ierīces iekšpusi.

Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci.

Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mīkstu drānu.

## Atbalsts

Plašāka informācija par ierīcēm atrodama tīmekļa vietnē [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## LIT



## Vietos parinkimas

Vietā parinkti produktui galite savo nuožiūra, tačiau tą darydami turėkite omenyje, kad detekcijos atstumas yra 5 metrai, o detekcijos kampas - 100°.

Į produktą įdėkite dvi CR123A (3V) baterijas. Norėdami sužinoti, kaip atidaryti, skaitykite skyrių apie atkūrimą.

Pastaba: Draudžiama naudoti įkraunamą bateriją RCR123A (4.2V).

1. Naudodami 3M lipduką įrenkite magnetinį pagrindą pageidaujamoje vietoje.
2. Uždėkite produktą ant magnetinio pagrindo viršaus.

## Atkūrimas



Tvirtai suspauskite iš abiejų šonų, kad atidarytumėte produktą ir pasiektumėte atkūrimo mygtuką.



1.

1. Atkūrimo mygtukas

Nuspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite atkūrimo mygtuką. LED indikatorius ims degti mėlyna spalva.

## Įjungti/išjungti

Kad įjungtumėte produktą, įdėkite baterijas. Kad produktą išjungtumėte, baterijas išimkite.

## Diegimas ir naudojimas

1. Į savo mobilųjį įrenginį parsisiųskite ir įsidiekite „Deltaco smart home“ programėlę iš „Apple App Store“ arba „Google Play“ prekybos vietės.
2. Paleiskite „Deltaco smart home“ programėlę.
3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie turimos paskyros.
4. Norėdami pridėti įrenginį, bakstelėkite „+“ mygtuką.
5. Pasirinkite kategoriją ir įveskite sąrašė esančio produkto pavadinimą.
6. Jei LED indikatorius nežybsi: atkurkite įrenginį, kad prie jo prisijungtumėte.
- Jei indikatorius žybsi: patvirtinkite tai programėlėje.
7. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.
8. Įveskite įrenginio pavadinimą.

## Valymas ir priežiūra

Valymui nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių valiklių.

Nevalykite įrenginio vidaus.

Nebandykite patys taisyti įrenginio. Jei įrenginys neveikia tinkamai, pakeiskite jį nauju.

Įrenginio išorę valykite minkšta šluoste.

## Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti svetainėje [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Susisiekite su mumis elektroniniu paštu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## NDL



### Positionering

Positionering is uw keuze, maar houdt u er dan rekening met het detectiebereik van 5 m en de detectiehoek van 100°.

Plaats de batterijen 2x CR123A (3V) in het batterijvak. Lees in paragraaf Resetten hoe dat vak opent.

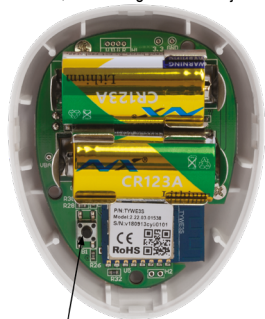
Opmerking: Het is verboden de oplaadbare batterijen RCR123A (4.2V) te gebruiken.

1. Plaats de magnetische voet waar u wilt m.b.v. 3M kleefmiddel.
2. Plaats het product bovenop de magnetische voet.

### Reset



Om het product te openen en de resetknop te bereiken, druk stevig aan beide zijden.



1.

1. Resetknop

Houd de resetknop voor ongeveer 5 seconden ingedrukt. De LED knippert blauw.

### Aan/uit

Om het product in te schakelen plaats de batterijen erin. Om het product uit te schakelen verwijder de batterijen.

### Installeren en gebruiken

1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" uit Apple App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.
2. Start de app "Deltaco smart home".
3. Maak een nieuwe account aan of log met uw bestaande account in.
4. Klik op "+" om een apparaat toe te voegen.
5. Selecteer een categorie en daarna kies een type product uit de lijst.
6. Als de LED-indicator niet knippert: reset uw toestel om aan te sluiten.
- Als de indicator wel knippert: bevestig de app.
7. Bevestig het Wi-Fi netwerk en wachtwoord.
8. Voer de apparaatnaam in.

### Reiniging en onderhoud

Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.

Reinig het apparaat van binnenkant niet.

Probeer niet het apparaat te repareren. Als het apparaat niet goed werkt, vervang het door een nieuw apparaat.

Reinig het apparaat van buitenkant met een zachte doek.

### Ondersteuning

Meer informatie over het product [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Neem contact met ons op: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## NOR

---



### Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk rengjøringsmiddel eller slipemiddel.

Ikke rengjør innsiden av enheten.

Forsøk ikke å reparere enheten. Om enheten ikke

fungerer korrekt, bytt den ut med en ny enhet.

Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

### Support

Mer produktinformasjon finnes på

[www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## POL

---



### Umieszczenie

Wybór miejsca umieszczenia należy do Ciebie, jednak przy umieszczeniu danego produktu weź pod uwagę odległość wykrywania 5 m oraz kąt wykrywania 100°.

Włóż baterie 2x CR123A (3V) do produktu.

Sprawdź sposób otwierania sekcji resetowania.

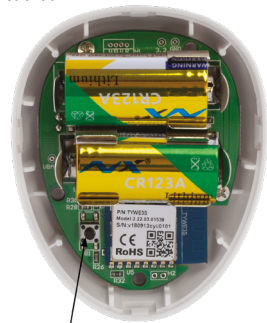
Uwaga: Zabrania się używania baterii wielokrotnego ładowania RCR123A (4,2 V).

1. Ustaw stopę magnetyczną w dowolnym miejscu przy użyciu kleju 3M.
2. Umieść produkt na stopie magnetycznej.

### Resetowanie



Aby otworzyć produkt i uzyskać dostęp do przycisku resetowania, naciśnij mocno po obu stronach.



1.

#### 1. Przycisk resetowania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez około 5 sekund do momentu migania niebieskiej diody LED.

#### On / off

Aby wyłączyć produkt, włóż baterie. Aby wyłączyć produkt, wyjmij baterie.

#### Instalowanie i używanie

1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Deltaco smart home” z Apple App Store lub Google Play Store na urządzenie mobilne.
2. Uruchom aplikację „Deltaco smart home”.
3. Utwórz nowe konto lub zaloguj się na istniejące konto.
4. Dotknij przycisku „+”, aby dodać urządzenie.
5. Wybierz kategorię, a następnie typ produktu z listy.
6. Jeśli dioda LED nie miga: Zresetuj urządzenie, aby się z nim połączyć.  
Jeśli dioda miga: Potwierdź w aplikacji.
7. Potwierdź sieć Wi-Fi i hasło.
8. Wpisz nazwę urządzenia.

#### Czyszczenie i konserwacja

Nie używaj rozpuszczalników ani materiałów ściernych.

Nie czyść wnętrza urządzenia.

Nie próbuj naprawiać urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, wymień je na nowe.

Wyczyść obudowę urządzenia miękką ściereczką.

#### Pomoc

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie: [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Jesteśmy dostępni pod adresem poczty elektronicznej: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

#### SPA

---



#### Colocación

Usted elige el lugar de colocación, pero al instalar este producto tenga en cuenta que la distancia de detección de 5 m y el ángulo de detección de 100°.

Inserte 2 baterías de CR123A (3V) dentro del dispositivo. Consulte la sección sobre cómo reiniciar o cómo abrir el dispositivo.

Nota: Está prohibido utilizar la batería recargable RCR123A (4.2V).

1. Coloque la base magnética en cualquier lugar de su elección utilizando el adhesivo 3M.
2. Coloque el dispositivo sobre la base magnética.

## Reinicio



Para abrir el dispositivo y acceder al botón de reinicio, presione firmemente en ambos lados.



1.

### 1. Botón de reinicio

Presione y mantenga presionado el botón de reinicio durante aproximadamente 5 segundos. El LED parpadeará en azul.

## Encender/apagar

Para encender el dispositivo, inserte las baterías.  
Para apagarlo retire las baterías.

## Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicia la aplicación «Deltaco smart home».

3. Cree una cuenta nueva o inicie sesión en su cuenta ya existente.
4. Toque «+» para agregar el dispositivo.
5. Elija de la lista la categoría y luego el tipo de producto.
6. Si el indicador LED no parpadea: reinicie el dispositivo para conectarse a él.  
Si el indicador parpadea: confírmelo en la aplicación.
7. Confirme la red wifi y la contraseña.
8. Introduzca el nombre del dispositivo.

## Limpeza y mantenimiento

No utilice solventes de limpieza o productos abrasivos.

No limpie el interior del dispositivo.

No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, reemplácelo con un dispositivo nuevo.

Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave.

## Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contacte con nosotros a través de correo electrónico: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



SWE



## Placering

Placering är ditt val, men ta hänsyn till detekteringsavståndet på 5 m och detekteringsvinkeln på 100° när du placerar denna produkt.

Sätt i batterierna 2x CR123A (3V) i produkten. Se avsnittet om återställning om hur du öppnar.

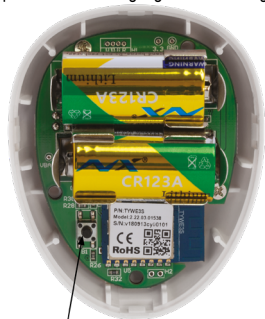
Obs! Det är förbjudet att använda uppladdningsbart batteri RCR123A (4.2V).

1. Sätt upp den magnetiska basen var du vill med 3M-limet.
2. Placera produkten ovanpå den magnetiska basen.

## Återställning



Tryck bestämt på båda sidorna för att öppna upp produkten för få tillgång till återställningsknappen.



1.

## 1. Återställningsknappen

Tryck och håll in återställningsknappen i cirka 5 sekunder. Lysdioden blinkar blått.

## Av/på

För att slå på produkten, sätt i batterier. Ta ur batterierna för att slå av produkten.

## Installation och användning

1. Ladda ner och installera appen "Deltaco smart home" från Apple App Store eller Google Play Store via din mobila enhet.
2. Starta appen "Deltaco smart home".
3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
5. Välj kategori och sedan produkttypen i listan.
6. Om Lysdiodindikatorn inte blinkar: Återställ enheten för att ansluta till den. Om indikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
7. Bekräfta Wi-Fi-nätverk och lösenord.
8. Ange enhetsnamnet.

## Rengöring och underhåll

Använd inte rengöringsmedel eller slipandemedel. Rengör inte enhetens insida.

Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt ska du byta ut den med en ny enhet.

Rengör utsidan av enheten med en mjuk trasa.

**Support**

Mer produktinformation finns på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakta oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.

RF: 2.4 GHz

#### DAN

##### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den forenklede EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

Alle dokumenter kan findes på produktets specifikke hjemmeside. For at få adgang til det gå til:

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (bare skift xx til varenummeret, for eksempel

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Klik derefter på fanen "Info/Certifikat".

#### DEU

##### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erkläre DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.deltaco.se/produkter>

Alle Konformitätserklärungen finden Sie auf der spezifischen Website des Produkts. Um darauf zuzugreifen, gehen Sie zu

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (ändern Sie einfach xx in die Artikelnummer, zum Beispiel

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Klicken Sie dann auf den Tab „Info/Zertifikat“.

#### ELL

##### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

Όλα τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ειδικό ιστότοπο του προϊόντος, για πρόσβαση σε αυτόν πατήστε τον σύνδεσμο: <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (απλώς αλλάξτε το xx στον αριθμό του προϊόντος, για παράδειγμα <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Στη συνέχεια, πατήστε το "Info/Certifikat".

#### ENG

##### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

All DoC's can be found the product's specific website, to access it go to: <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (just change xx to the article number, for example

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>)

Then click on the tab "Info/Certifikat".

#### EST

##### LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul:

Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

Kõik vastavusdeklaratsioonid on leitavad toote spetsiifiliselt veebisaidilt, sellele ligi pääsemiseks minge:

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (lihtsalt asendage xx artikli numbriga, näiteks

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Seejärel klõpsake vahekaardile „Info/Certifikat“.

#### FIN

##### YKSINKERTAISTETTU EU-

##### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

Kaikki vaatimustenmukaisuustodistukset ovat tuotohtaaisella sivulla. Pääset tietoihin, kun näppäilet osoitteeksi seuraavan:

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (vaihda xx tuotenumeroon, esim.

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>). Siirry sen jälkeen välilehdelle "Info/Certifikat".

## FRA

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

Toutes les déclarations de conformité se trouvent sur le site web spécifique du produit. Pour y accéder, allez à l'adresse suivante : <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (remplacez simplement xx par la référence de l'article, par exemple <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111> ). Cliquez ensuite sur l'onglet « Info/Certificat ».

## HUN

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

Az összes dokumentum megtalálható a termékspecifikus webhelyen, mely a <https://www.deltaco.se/produkter/xx> címen érhető el (egyszerűen csak cserélje ki a sor végi xx-et a termék típuszámára, például: <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Ezt követően nyomja meg az „Info/Certifikat” fület.

## LAV

### VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Plāns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

Visus DoC var atrast produkta īpašajā tīmekļa vietnē, lai tai piekļūtu, apmeklējiet:

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (vienkārši mainiet xx uz izstrādājuma numuru, piemēram, <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Pēc tam noklikšķiniet uz cilnes "Info/Certifikat".

## LIT

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES

atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

Atitikties deklaraciją (angl. "Declaration of Conformity") galima atsisiųsti iš produkto puslapio adresu <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (adrese vietoje xx įrašykite prekės modelį, pavyzdžiui, <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>). Tada paspauskite "Info/Certifikat".

## NLD

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

Alle DoC's zijn te vinden op de specifieke website van het product, ga naar: <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (wijzig gewoon xx in het artikelnummer, bijvoorbeeld <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Klik vervolgens op het tabblad "Info/Certifikat".

## NOR

See other languages.

Alle dokumenter finner du på produktets spesifikke nettside, for å få tilgang til den gå til:

<https://www.deltaco.no/produkter/xx> (bare endre xx til artikkelnummeret, for eksempel

<https://www.deltaco.no/produkter/TWS-111>).

Klikk deretter på fanen "Info/Sertifikater" som du finner rett under pris og lagerstatus.

## POL

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

Wszystkie dokumenty DOC można znaleźć na stronie internetowej danego produktu. Aby uzyskać do niej dostęp, przejdź do: <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (po prostu zmień xx na numer artykułu, np. <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Następnie kliknij w zakładkę „Info/Certyfikacj”.

## POR DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

Todos os documentos podem ser encontrados no site específico do produto, para aceder ao mesmo:  
<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (basta mudar xx para o número do artigo, por exemplo

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

Depois clique no separador "Info/Certificado".

## SPA

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.deltaco.se/produkter>

Puede encontrar todos los DoC en la página web del producto, para acceder entre a:

<https://www.deltaco.se/produkter/xx> (simplemente cambie xx al número de artículo, por ejemplo

<https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>).

A continuación, haga clic en la pestaña «Info/Certificado».

## SWE

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkrän om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress:

Alla DoC:s finns på produktens specifika hemsida, för att komma åt den gå till: <https://www.deltaco.se/produkter/xx> (byt bara ut xx till artikelnumret, till exempel <https://www.deltaco.se/produkter/TWS-111>)

Klicka sedan på fliken "Info/Certifikat".

## DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

## DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotilousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyrityöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de

votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiam priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

